



**2**я МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

**АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ  
ЛИНГВИСТИКИ И  
ЛИНГВОДИДАКТИКИ  
ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА  
ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО И  
ДЕЛОВОГО ОБЩЕНИЯ**

*Российский университет  
дружбы народов*

ПРОГРАММА КОНФЕРЕНЦИИ

**2006**

РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ДРУЖБЫ НАРОДОВ  
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ  
КАФЕДРА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

**II международная научная конференция**

**«АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ЛИНВИСТИКИ И  
ЛИНГВОДИДАКТИКИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА  
ДЕЛОВОГО И ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ»**

**21-22 апреля 2006 г.**

**Оргкомитет конференции:**

<b>Председатель оргкомитета</b>	<b>Малюга Елена Николаевна, профессор, заведующий кафедрой иностранных языков экономического факультета Российского университета дружбы народов</b>
<b>Секретарь оргкомитета</b>	<b>Новоторцева Елена Владимировна</b>
<b>Члены оргкомитета</b>	<b>Грузенко Светлана Дмитриевна Пушнова Ирина Викторовна Поплавская Ирина Геннадиевна Багаутдинова Раиса Александровна Морозова Жанна Анатольевна Качалина Тамара Михайловна</b>

**Рабочие языки конференции – русский, английский, немецкий, французский, испанский,  
итальянский, китайский**

## ПРОГРАММА КОНФЕРЕНЦИИ

21 апреля 2006 г.

Время	Тема	Докладчик
<b>8.30-10.00</b>	<b>Регистрация участников конференции</b>	
<b>10.00 – 12.00</b>	<b>Пленарное заседание</b> конференц-зал экономического факультета	
<b>10.00-10.15</b>	Открытие конференции. Приветствие ректора Российского университета дружбы народов, заместителя декана экономического факультета Российского университета дружбы народов	<b>академик Филиппов Владимир Михайлович,</b> <b>доцент Мосейкин Юрий Никитович</b>
<b>10.15-10.25</b>	Приветствие председателя оргкомитета конференции	<b>Малюга Елена Николаевна,</b> <b>профессор, заведующий кафедрой иностранных языков экономического факультета Российского университета дружбы народов</b>
<b>10.25-10.45</b>	«Современные профессионально-ориентированные технологии в обучении иностранным языкам»	<b>Дмитренко Татьяна Алексеевна,</b> <b>член-корреспондент Международной академии наук педагогического образования, профессор кафедры методики преподавания иностранных языков факультета иностранных языков Московского педагогического государственного университета</b>
<b>10.45-11.05</b>	К вопросу изучения дисциплины «Деловые переговоры, деловая переписка на немецком языке»	<b>Попов Михаил Николаевич,</b> <b>профессор, заведующий кафедрой немецкого языка Российского государственного торгово-экономического университета</b>
<b>11.05-11.25</b>	«Сделка как содержательная и сюжетная основа учебного пособия по деловому общению»	<b>Кондрашевский Александр Федорович,</b> <b>профессор, заведующий кафедрой китайского языка Московского государственного института международных отношений МИД Российской Федерации</b>
<b>11.25-11.40</b>	«Эффективное деловое общение в контекстах разных культур и обстоятельств»	<b>Самохина Татьяна Сергеевна,</b> <b>профессор кафедры лексики английского языка Московского педагогического государственного университета</b>

11.40-12.00	«Новые информационные технологии в обучении иностранному языку делового общения»	Марчук Юрий Николаевич, академик Международной академии информатизации, профессор кафедры общего и сравнительно-исторического языкознания филологического факультета Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова
12.00-13.00 Кофе-брейк/обед		

## СЕМИНАРЫ ЛЕКТОРОВ ЗАРУБЕЖНЫХ ИЗДАТЕЛЬСТВ

**13.00-14.00** презентация издательства Кембриджского университета

**«Языковые стандарты Совета Европы и их влияние на разработку учебных материалов по деловому английскому языку»**  
*Гай Брук Харт, доктор прикладной лингвистики, профессор Университета Валенсия, Испания, автор нового Кембриджского учебного курса по подготовке к международным сертификационным экзаменам по деловому английскому языку*  
**“Business Benchmark”**  
 конференц-зал экономического факультета

**14.00 –15.00** семинар издательства «Пирсон Эдьюкейшн» («Лонгман»)

**«Современные международные тенденции в обучении английскому языку»**  
*Джонатан Байгрейв, редактор издательства «Пирсон Эдьюкейшн», автор учебника*  
**“Total English”**  
 конференц-зал экономического факультета

**15.00-16.00** мастер-класс издательства Кембриджского университета

**“Путь к успеху в профессиональной коммуникации»**  
*Бочоришвили Наталья Константиновна, к.ф.н., доцент кафедры английского языка факультета иностранных языков МГУ, глава представительства издательства Кембриджского университета*  
*Городецкая Людмила Александровна, к.ф.н., доцент кафедры английского языка факультета иностранных языков МГУ, консультант издательства Кембриджского университета*  
 конференц-зал экономического факультета

**16.00-17.00** семинар издательства Оксфордского университета

**«Актуальные проблемы преподавания иностранных языков для делового общения»**  
*Алистер Лейн, редактор издательства Оксфордского университета, автор учебников по деловому английскому языку*  
 конференц-зал экономического факультета

**16.00-17.00** мастер-класс «Проблемы межкультурной коммуникации в современном деловом мире»  
*Каролин Буши, ведущий специалист отдела английского языка как иностранного посольства США в Москве*  
аудитория 101

**17.00-18.00** презентация издательства Оксфордского университета

«Новые работы по лингвистике и проблемам обучения, опубликованные в издательстве Оксфордского университета»  
*Яцек Левинсон, региональный представитель издательства Оксфордского университета в Центральной и Восточной Европе*  
конференц-зал экономического факультета

**17.00-18.00** семинар издательства Кембриджского университета

«Тенденции развития книгоиздания в области языков для специальных целей и потребности российских вузов»  
*Салли Серби, Клэр Эбботт, редакторы Кембриджского университета по английскому языку для специальных целей*  
аудитория 101

## **НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК**

**13.00-14.30** Секция «Актуальные проблемы современной лингвистики»  
подсекция «Немецкий язык»

**Председатель: Попов Михаил Николаевич, профессор, зав. кафедрой немецкого языка, Российского государственного торгово-экономического университета**

**1. «Прагматические черты функционирования синонимичных ja, aber и wirklich в аксиологических высказываниях»**

*Гудкова Лариса Викторовна, к.ф.н., доцент, ГОУ ВПО "Шуйский государственный педагогический университет"*

**2. «Современные проблемы германских языков (немецкий язык)»**

*Кунаккужина Луиза Михайловна, к.ф.н., доцент, заместитель декана историко-филологического факультета, Сибайский институт Башкирского государственного университета*

**3. «Дихотомия «день-ночь» как репрезентант темпорального признака концепта «свет» (на материале немецкого языка)»**

*Шестеркина Наталья Викторовна, к.ф.н., доцент кафедры теории речи и перевода, Мордовский университет, факультет иностранных языков*

**4. «Многообразие картин мира в списке «100 слов столетия»**

*Синкина Евгения Викторовна, ассистент кафедры иностранных языков, Оренбургский Государственный педагогический университет*

**5. «Концептуальная метафора как средство формирования политических образов в немецком газетно-публицистическом дискурсе»**

*Пасечник Олеся Владимировна, ассистент кафедры немецкого языка факультета иностранных языков, Воронежский государственный педагогический университет*  
аудитория 107

**14.30-16.00** семинар «Аспекты преподавания немецкого языка для студентов, получающих второе образование»  
*Катлин Клочков, к.и.н., лектор Германской службы академических обменов (DAAD)*  
аудитория 107

**16.00-17.00** семинар Гете Института  
«Проектные работы по экономическому немецкому языку»  
*Сильвия Рекерман, референт Гете Института*  
аудитория 107

**17.00-17.45** мастер-класс «Использование новых информационных технологий и интернационализация языка специальности»  
*Штефан Кляйн, старший преподаватель кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН*  
аудитория 107

## **ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК**

**13.00-14.30** Секция «Актуальные проблемы современной лингвистики»  
подсекция «Французский язык»

**Председатель:** *Спыну Лариса Михайловна, к.ф.н., доцент кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН*

**1. «Об отношении к французскому языку в Африке»**

*Багана Жером, доцент, профессор кафедры французского языка, Белгородский государственный университет*

**2. «Цитирование как средство оптимизации коммуникации в газетном тексте»**

*Мешкова Ирина Николаевна, к.ф.н., доцент кафедры иностранных языков юридического факультета РУДН*

**3. «Английские заимствования в современном французском языке экономики»**

*Мищенко Валентина Григорьевна, к.ф.н., доцент кафедры французской филологии, Львовский национальный университет им. Франко*

*Демчук Наталия Михайловна, старший преподаватель кафедры иностранных языков, Львовская коммерческая академия*

**4. «Особенности сочетаний гласных с согласными в позиции стыка во французском и русском языках»**

*Нелюбова Наталия Юрьевна, к.ф.н., доцент кафедры иностранных языков филологического факультета РУДН*

**5. «Место и роль французских наречий на -ment в структуре экономического текста»**

*Подагуц Любовь Викторовна, к.ф.н., заведующий кафедрой профильного обучения иностранным языкам, ГОУ ВПО "Орловский государственный университет"*

**6. «Международные сертификационные экзамены DELF-DALF, DFA»**

*Спыну Лариса Михайловна, к.ф.н., доцент кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН*

**7. «Метафорические образы концепта «Femme» («Женщина») во французской художественной картине мира Ф.Саган (на материале произведения Ф.Саган «Un certain sourire»)»**

*Великородных Ольга Владимировна, старший преподаватель кафедры иностранных языков, Воронежский государственный архитектурно-строительный университет*

**8. «Использование аутентичных пособий в преподавании делового французского языка»**

*Хамидулин Амир Анверович, старший преподаватель кафедры грамматики МПГУ*

**9. «Соответствие русского творительного падежа романским предложным конструкциям»**

*Алекберова Инесса Эльдаровна, ассистент кафедры романских языков факультета лингвистики и международного сотрудничества, Институт международных отношений, Ульяновский государственный университет*

**10. «Разнофункциональные обстоятельства и их семантическая классификация во французском языке»**

*Полякова Наталья Владимировна, ассистент кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН*

аудитория 109

**15.00-17.00 семинар «Работа с аутентичными материалами»**  
*Сесиль Эльзьер, директор курсов при Французском культурном центре при посольстве Франции в Москве*  
аудитория 109

**ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК**

**13.00-14.30 Секция «Актуальные проблемы современной лингвистики»**  
**подсекция «Испанский язык»**

**Председатель: Михеева Наталья Федоровна, д.ф.н., профессор, заведующий кафедрой иностранных языков филологического факультета РУДН**

**1. «Аксиологический подход в обучении иностранному языку»**

*Полякова Александра Александровна, д.ф.н., профессор, заведующий кафедрой иностранных языков Сочинского филиала РУДН*

**2. «Научная дискуссия у старшекурсников в контексте профессионального языка»**

*Смирнова Ирина Викторовна, к.ф.н., старший преподаватель кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН*

**3. «Несколько слов о тактике «навязывания своей идеи начальнику» (на материале испанского языка)»**

*Сак Александр Николаевич, к.ф.н., старший преподаватель кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН*

**4. «Некоторые особенности испанского языка делового общения»**

*Бедненко Сергей Владимирович, старший преподаватель кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН*

**5. «Концепт «Пресвятая Дева Макаренская» и его объективация в испанской художественной картине мира»**

*Пантелеева Олеся Олеговна, ассистент кафедры иностранных языков, Воронежский государственный архитектурно-строительный университет*

**6. «Этно-лингвистический анализ некоторых свадебных ритуалов пиренейской и кавказской Иберий»**

*Чантладзе-Бакрадзе Грета Ивановна, Тбилисский государственный университет*  
аудитория 105

**15.00 – 16.00 презентация «Сертификация при изучении иностранных языков на примере диплома испанского языка как иностранного»**  
*Белен Кастильо Седано, начальник учебной части Института Сервантеса*  
*Ольга Чапало Чорро, ответственный за программу диплома испанского языка как иностранного*  
аудитория 105

## **ИТАЛЬЯНСКИЙ ЯЗЫК**

**13.00-14.30 Секция «Актуальные проблемы современной лингвистики»**  
**подсекция «Итальянский язык»**

**Председатель:** *Шевлякова Дарья Александровна, к.ф.н., доцент, заведующий кафедрой итальянского языка факультета иностранных языков и регионоведения, МГУ им. М.В.Ломоносова*

**1. «Синтагматика итальянской речи: дидактический аспект»**

*Стуликова Юлия Александровна, к.ф.н., доцент, Уральский государственный педагогический университет, Институт иностранных языков, кафедра романской филологии*

**2. «Концепция учебного курса «Итальянская национальная идентичность» (по специальности «Регионоведение»)»**

*Шевлякова Дарья Александровна, к.ф.н., доцент, заведующий кафедрой итальянского языка факультета иностранных языков и регионоведения МГУ им. М.В.Ломоносова*

**3. «Методика преподавания перевода в высшей переводческой школе современных языков Болонского университета»**

*Кудинова Виктория Андреевна, старший преподаватель кафедры итальянского языка факультета иностранных языков и регионоведения МГУ им. М.В.Ломоносова*

**4. «Трансформация формы сонета в итальянской поэзии XX века»**

*Белова Мария Николаевна, старший преподаватель кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН*

**5. «Литературная жизнь Италии во времена фашизма»**

*Собурова Людмила Евгеньевна, итальянский центр РГГУ*

**6. «Выбор языка в лингвистическом Вавилоне»**

*Джованни Ямели, Государственный институт коммерции, Флоренция, Италия*  
аудитория 29

**15.00-17.00 семинар «Роль межкультурной коммуникации в контексте делового общения» (на материале итальянского языка)**  
*Емельяно Меттини, ведущий специалист по проблемам распространения итальянского языка, образовательный отдел посольства Италии в Москве*  
аудитория 29

## КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК

**13.00-14.30** Секция «Актуальные проблемы современной лингвистики»  
подсекция «Китайский язык»

**Председатель:** *Щичко Владимир Федорович, к.ф.н., доцент кафедры дальневосточных языков, Военный университет МО РФ*

**1. «Особенности строения синтаксиса делового общения китайского языка»**

*Козлов Виктор Константинович, к.ф.н., доцент*

**2. «Количественные и качественные характеристики лексического минимума китайского языка»**

*Кочергин Игорь Васильевич, к.п.н., первый проректор Института практического востоковедения г. Москва*

**3. «Осмысление категории языкового дейксиса при построении речевого высказывания (на материале английского и китайского языков)»**

*Курбакова Светлана Николаевна, к.ф.н., доцент кафедры английского языка (второго), Военный университет МО РФ*

**4. «Некоторые методические приемы преподавания китайского языка по учебнику «Китайский язык для делового общения» Кондрашевского А.Ф.»**

*Черных Елена Владимировна, к.и.н., доцент кафедры Межвузовского факультета, ИСАА при МГУ*

**5. «Некоторые особенности преподавания перевода с русского языка на китайский в рамках курса «Китайский язык для делового общения»»**

*Щичко Владимир Федорович, к.ф.н., доцент кафедры дальневосточных языков, Военный Университет МО РФ*

**6. «О перспективах научного изучения китайского языка (на примере европейской и американской традиции исследований)»**

*Яковлев Григорий Юрьевич, к.ф.н., Военный университет МО РФ*

**7. «Некоторые приемы формирования произносительных навыков в деловой речи»**

*Ван Луся, старший преподаватель кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН*

**8. «Формирование речевых навыков и умений в процессе преподавания различных аспектов китайского языка»**

*Попов Олег Петрович, старший преподаватель кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН*

аудитория 103

**15.00-17.00** семинар «Взаимодополняемость и конкуренция экономических отношений между Китаем и Россией»

*Сюй Полин, д.э.н., профессор, представитель посольства Китая в Москве*

аудитория 103

**18.00** фуршет для участников конференции

банкетный зал

22 апреля 2006 г.

**10.00-11.30** Круглый стол

**«Проблемы обучения иностранному языку делового и профессионального общения в российских неязыковых вузах» (экономический профиль)**

**Председатель: Малюга Елена Николаевна, д.ф.н., профессор, заведующий кафедрой иностранных языков экономического факультета РУДН**

аудитория 17

**11.30-13.00** семинар Британского Совета

**«Гуманистический подход к грамматике делового английского языка»**

**Вейн Риммер, ведущий специалист по проблемам английского языка делового общения Британского Совета**

аудитория 107

**11.30-13.00** презентация «Как заставить работать язык, которому мы учим»

**Самохина Татьяна Сергеевна, профессор кафедры лексики английского языка МПГУ**

аудитория 103

### **ПАРАЛЛЕЛЬНЫЕ СЕМИНАРЫ В СЕКЦИЯХ**

**10.00 – 12.00** Секция «Стратегии обучения переводу в неязыковом вузе»

**Председатель: Бреус Евгений Васильевич, к.ф.н., профессор, заведующий кафедрой перевода факультета иностранных языков, Университет Российской академии образования**

**1. «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации: дидактическое наполнение учебного плана»**

*Воркачев Сергей Григорьевич, д.ф.н., профессор, заведующий кафедрой научно-технического перевода, Кубанский государственный технологический университет*

**2. «Стратегии организации и обучения переводу в неязыковом ВУЗе»**

*Валеева Наиля Гарифовна, к.п.н., профессор, зав. кафедрой иностранных языков №2 факультета иностранных языков и общеобразовательных дисциплин РУДН*

**3. «Юрист-переводчик: проблемы и перспективы»**

*Бедрина Ирина Сергеевна, к.ф.н., доцент кафедры русского, иностранных языков и культуры речи, Уральская государственная юридическая академия*

**4. «Методика преподавания перевода в неязыковом вузе»**

*Лазарева Оксана Петровна, к.с.н., доцент, кафедры иностранных языков, Тюменский государственный институт мировой экономики, управления и права*

**5. «К вопросу об обучении переводу в неязыковом вузе»**

*Соловьева Эльвира Баязитовна, к.п.н., доцент, зав. кафедрой иностранных языков, Сибайский институт (филиал) государственного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Башкирский государственный университет»*

**6. «К вопросу о формировании и развитии навыков перевода специальных текстов в неязыковом вузе»**

*Шедий Светлана Александровна, к.п.н., доцент кафедры иностранных языков экономического факультета, Орловский государственный аграрный университет*

**7. «Обучение выбору лексического эквивалента»**

*Алимова Халида Ибрагимовна, заведующий кафедрой «Иностранные языки», Ташкентский государственный технический университет*

**8. «Поиск новых форм и методов продиктован временем»**

*Адинцова Антонина Ивановна, кафедра делового английского языка факультета языковой подготовки, Белорусский государственный экономический университет*

**9. «Грамматические преобразования в работах студентов при переводе экономических текстов с русского языка на английский»**

*Ваванова Наталья Владимировна, старший преподаватель кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН*

**10. «Особенности учебного дискурса в контексте профессиональной подготовки переводчиков»**

*Калинина Вера Дмитриевна, к.ф.н., доцент кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН*

**11. «Семантические проблемы перевода»**

*Компаниченко Виктория Валерьевна, старший преподаватель кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН*

**12. «Методика обучения письменному переводу»**

*Пишенина Татьяна Евгеньевна, к.ф.н., старший преподаватель Казахского национального университета имени аль-Фараби*

**13. «Использование периодики при обучении переводу»**

*Гараева Альбина Шамиловна, ассистент кафедры «Иностранные языки», Ташкентский государственный технический университет*

аудитория 109

**10.00-13.00 Секция «Актуальные проблемы современной лингвистики»  
подсекция «Английский язык» (1 часть)**

**Председатель: Пономаренко Евгения Витальевна, д.ф.н., профессор кафедры иностранных языков, Финансовая академия при Правительстве РФ**

**1. «О фонетико-фонологическом статусе дифтонгов английского языка (по данным кинорентгенографирования и осциллографирования)»**

*Бабырэ Никанор Михайлович, д.ф.н., профессор кафедры английской лингвистики Молдавский государственный университет*

**2. «Фреймовое представление текстовой категории модальности»**

*Мухтаруллина Айгуль Раисовна, д.ф.н., профессор, заведующий кафедрой английской филологии, Башкирский государственный университет, Сибайский институт (филиал)*

**3. «Восприятие гендерной парадигмы текста реципиентом»**

*Бабенкова Елена Александровна, к.ф.н., доцент кафедры английской филологии, ГОУВПО «Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарева»*

**4. «Региональная вариативность современного английского языка»**

*Буренина Наталья Викторовна, к.ф.н., начальник управления международных связей, доцент кафедры английской филологии, ГОУВПО «Мордовский государственный университет имени Н. П. Огарева»*

**5. «Структурные характеристики юридических текстов»**

*Лейкина Марина Маратовна, к.ф.н., доцент кафедры профильного обучения иностранным языкам, Орловский государственный университет*

**6. «К вопросу развития английской экономической терминологии»**

*Лойко Мария Осиповна, к.ф.н., доцент, заведующий кафедрой иностранных языков №1, Учреждение Образования «Гродненский Государственный Университет имени Я.Купалы»*

**7. «Аудиальный мир действительности сквозь призму фразеологических единиц»**

*Мазаева Анжела Юрьевна, к.ф.н., доцент кафедры иностранных языков филологического факультета, Пятигорский государственный лингвистический университет*

**8. «Кодовое переключение и смешение: от Онегина до вечегреенки»**

*Чаплыгина Юлия Сергеевна, к.ф.н., доцент, Самарский государственный экономический университет*

**9. «От эмоциональных концептов к стереотипам мышления (к вопросу о формировании языковой картины мира)»**

*Опарина Ольга Игоревна, к.ф.н., преподаватель, МГУ имени М.В.Ломоносова*

**10. «Современные проблемы германских языков (английский язык)»**

*Звонова Ирина Анатольевна, доцент, старший преподаватель кафедры иностранных языков, и.о. заведующего кафедрой иностранных языков, Коломенский институт Московского государственного открытого университета*

**11. «Индекс «плотности» как показатель эффективности звучащей речи»**

*Шарабарина Наталья Эдуардовна, к.ф.н., старший преподаватель кафедры английского языка для экономического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова*

**12. «Термины как проявление национальной специфики»**

*Яковлева Светлана Леонидовна, доцент кафедры иностранных языков №1 факультета международных отношений, Марийский государственный университет*

**13. «Теория эквивалентности фразеологических единиц»**

*Ахметова Рахили Юсуповна, старший преподаватель кафедры иностранных языков, Башкирский государственный университет, Сибайский институт (филиал)*

**14. «Историографические особенности некоторых английских терминов со словообразовательным корнем «эконом»**

*Калугина Юлия Евгеньевна, старший преподаватель кафедры английского языка для экономического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова*

**15. «Текстовые категории в подязыке бухгалтерского учета (на материале английского языка)»**

*Назарова Лариса Витальевна, старший преподаватель кафедры английского языка № 2, Санкт-Петербургский государственный университет экономики и финансов*

**16. «Полилексемный экономический термин как лексико-грамматическая и просодическая единица»**

*Сазонов Юрий Иванович, старший преподаватель кафедры английского языка для экономического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова*

аудитория 27

**10.00-13.00 Секция «Профессионально-ориентированное обучение иностранным языкам в современных условиях» (1 часть)**

**Председатель: Дмитренко Татьяна Алексеевна, д.п.н., профессор кафедры методики преподавания иностранных языков факультета иностранных языков МПГУ**

**1. «Иностранный язык как средство формирования пространства профессиональной коммуникации»**

*Борисова Светлана Александровна, д.ф.н., профессор, заведующий кафедрой английской лингвистики и перевода, директор Института международных отношений Ульяновского государственного университета*

**2. «О некоторых тенденциях в организации иноязычной подготовки студентов на неязыковом факультете»**

*Алексеева Татьяна Дмитриевна, к.п.н., доцент, Российский государственный университет им. И.Канта*

**3. «Формулы и алгоритмы в обучении английскому языку в техническом вузе»**

*Блудова Татьяна Павловна, к.п.н., доцент кафедры иностранных языков, Иркутский государственный университет путей сообщения*

**4. «О разграничении понятий в лингвистических исследованиях языка специальности»**

*Горбатенко Римма Георгиевна, доцент кафедры иностранных языков юридического факультета РУДН*

**5. «Контроль в обучении иностранному языку как средству иноязычного профессионального общения»**

*Клеменцова Надежда Николаевна, к.ф.н., доцент кафедры иностранных языков, Калининградский государственный технический университет*

**6. «Культурологический аспект использования аутентичных видеоматериалов при обучении деловому английскому»**

*Кочетова Людмила Александровна, к.п.н., заведующий кафедрой иностранных языков исторического факультета, Алтайский государственный университет*

**7. «Влияние Болонского процесса на языковое образовательное пространство России»**

*Кулик Любовь Венедиктовна, к.ф.н., доцент, заведующий кафедрой английского языка для экономического факультета, МГУ им. М.В. Ломоносова*

**8. «О структуре содержания обучения деловому общению студентов-нефилологов»**

*Литвинов Александр Викторович, к.п.н., доцент кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН*

**9. «К вопросу об оценке уровня владения иностранным языком студентами в неязыковом вузе»**

*Петрова Наталья Алексеевна, к.п.н., заведующий кафедрой иностранных языков, Хабаровская государственная академия экономики и права*

**10. «Проектная методика как средство оценивания качества иноязычного образования»**

*Семенова Елена Владиленовна, к.п.н., доцент, член-корреспондент МАНПО, заведующий кафедрой иностранных языков, Лесосибирский педагогический институт, филиал Красноярского государственного университета*

**11. «Кейс- метод в профессионально-ориентированном обучении иностранному языку»**

*Щербакова Елена Евгеньевна, к.п.н., доцент кафедры «Иностранные языки», Калужский филиал Академии бюджета и казначейства МФ РФ*

**12. «К проблеме взаимосвязанного обучения рецептивным видам речевой деятельности в неязыковом вузе»**

*Яковлева Валентина Анатольевна, к.п.н., доцент кафедры иностранных языков, Российский государственный профессионально-педагогический университет*

**13. «Система лингвистического образования студентов специальности «социально-культурный сервис и туризм»**

*Фирсова Светлана Павловна, к.п.н., доцент кафедры английского языка, Марийский государственный технический университет*

**14. «Проектная технология как форма социально-обучающей модели в процессе профессионально-ориентированного обучения иностранному языку»**

*Пушкина Галина Германовна, доцент, Финансовая академия при Правительстве РФ*

**15. «Лингводидактические основы самостоятельной работы в кружке иностранного языка как особого вида учебной деятельности при подготовке экономистов»**

*Афанасьева Марина Владимировна, старший преподаватель кафедры иностранных языков, Финансовая академия при Правительстве РФ*

**12.00-13.00 Секция «Проблемы преподавания иностранного языка делового общения» (1 часть)**

**Председатель:** *Назарова Тамара Борисовна, д.ф.н., профессор кафедры английского языкознания филологического факультета МГУ*

**1. «Чтение в деловых целях»**

*Назарова Тамара Борисовна, д.ф.н., профессор кафедры английского языкознания филологического факультета, МГУ им. М.В. Ломоносова*

**2. «Когнитивный аспект преподавания иностранного языка делового и профессионально-ориентированного общения»**

*Нотина Елена Александровна, к.ф.н., профессор, заведующий кафедрой иностранных языков №1 факультета иностранных языков и общеобразовательных дисциплин РУДН*

**3. «Обучение деловому общению в свете лингвосинергетики»**

*Пономаренко Евгения Витальевна, д.ф.н., профессор кафедры иностранных языков Финансовой академии при Правительстве РФ*

**4. «К вопросу о системе подготовки преподавателей делового языка»**

*Володина Светлана Леонидовна, к.п.н., профессор, доцент, заведующий кафедрой иностранных языков, Высшая коммерческая школа Министерства экономического развития и торговли РФ*

*Колобкова Наталия Юрьевна, доцент кафедры иностранных языков, Высшая коммерческая школа Министерства экономического развития и торговли РФ*

**5. «К проблеме объёма значения лексических единиц при изучении русского языка как иностранного франкоговорящими студентами»**

*Белеева Ирина Дамировна, к.ф.н., доцент, заведующий кафедрой иностранных языков, Российский государственный профессионально-педагогический университет г. Екатеринбург*

**6. «Формирование коммуникативной компетенции при обучении английской грамматике»**

*Гринченко Наталья Александровна, к.п.н., доцент кафедры иностранных языков специальных дисциплин, Елецкий государственный университет им. И. А. Бунина.*  
аудитория 109

**12.00-13.00 Секция «Использование новых информационных технологий в учебном процессе» (1 часть)**

**Председатель:** *Еловская Светлана Владимировна, д.п.н., профессор кафедры иностранных языков и методики их преподавания Мичуринского государственного педагогического института*

**1. «Повышение качества образования через информационные технологии»**

*Галишиникова Елена Михайловна, д.п.н., доцент, заведующий кафедрой иностранных языков, Казанский государственный финансово-экономический институт*

**2. «Новые информационные технологии и обучение англоязычному произношению»**

*Еловская Светлана Владимировна, д.п.н., профессор кафедры иностранных языков и методики их преподавания Мичуринского государственного педагогического института*

**3. «Использование видеофильмов на занятиях по иностранному языку в высшей школе»**

*Головина Нина Валентиновна, к.ф.н., доцент кафедры иностранных языков, Мичуринский государственный педагогический институт*

**4. «Использование новейших методов инструментального анализа речи в практике обучающего тестирования»**

*Горбачева Ирина Александровна, к.ф.н., доцент, заведующий кафедрой иностранных языков, Оренбургский государственный педагогический университет*

**5. «Лингводидактические возможности профессионально-ориентированных сетевых ресурсов»**

*Иванова Людмила Ивановна, к.п.н., доцент кафедры английского языка машиностроительных специальностей (Л-3), МГТУ им. Н.Э.Баумана*  
аудитория 17

**13.00-14.00** кофе-брейк/обед

**14.00-16.00 Секция «Использование новых информационных технологий в учебном процессе» (2 часть)**

*Председатель: Еловская Светлана Владимировна, д.п.н., профессор кафедры иностранных языков и методики их преподавания Мичуринского государственного педагогического института*

**1. «Электронное учебно-методическое пособие для студентов экономических факультетов, CD-ROM “HANDLING STATISTICS”**

*Момджи Юлия Владимировна, заведующая учебной частью лицейских классов Центра довузовского образования РГГУ*

*Воронцова Ирина Игоревна, доцент кафедры английского языка РГГУ*

**2. «Очередной этап изучения иностранных языков с использованием новых образовательных технологий»**

*Черепивская Ирина Константиновна, доцент РГГУ*

**3. «Целостный подход к организации виртуальной образовательной среды в процессе формирования профессионально-коммуникативной компетенции специалистов»**

*Ярославова Елена Николаевна, к.п.н., доцент, заведующий кафедрой иностранных языков, факультет лингвистики, Южно-Уральский государственный университет*

**4.«Языковая игра в интернет-дискурсе»**

*Обухова Оксана Вячеславовна, преподаватель кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации, Коломенский государственный педагогический институт*

**5. «Дистантное образование– преимущества и проблемы при изучении иностранного языка»**

*Лисюткина Ольга Геннадиевна, старший преподаватель кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН*

**6. «Использование современных информационных технологий в самостоятельной работе студентов при изучении иностранного языка»**

*Мурадова Людмила Сергеевна, старший преподаватель кафедры практического курса иностранных языков для негуманитарных специальностей, Северо-Осетинский государственный университет им. К.Л.Хетагурова*

**7. «Лингводидактическая адаптация Интернет-ресурсов в процессе обучения иностранному языку в языковом вузе»**

*Щеголева Ольга Николаевна, старший преподаватель, филиал Московского государственного лингвистического университета в г.Михайловске*

**8. «Когнитивный аспект использования Интернета в процессе обучения»**

*Гарифзянова Елена Фаритовна, преподаватель кафедры иностранных языков, Российский государственный профессионально-педагогический университет*

аудитория 107

**14.00-15.30 Секция «Актуальные проблемы современной лингвистики»  
подсекция «Английский язык» (2часть)**

**Председатель: Пономаренко Евгения Витальевна, д.ф.н., профессор кафедры иностранных языков, Финансовая академия при Правительстве РФ**

**1. «Некоторые лингвистические особенности юмористического текста»**

*Степанова Наталья Юрьевна, старший преподаватель кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации, Коломенский государственный педагогический институт*

**2. «Особенности рекламного дискурса как средства влияния на реципиента»**

*Шафран Нина Михайловна, старший преподаватель кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН*

**3. «Гендерный аспект лексики в рекламных текстах женских журналов»**

*Абрамова Наталья Алексеевна, ассистент кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации, Коломенский государственный педагогический институт*

**4. «Сложное слово vs. словосочетание в языке ток-писин (ТП)»**

*Зейферт Анна Дмитриевна, ассистент УрГПУ*

**5. «Контрастивный анализ устойчивых словосочетаний темпорального значения»**

*Нестерова Валентина Леонидовна, старший преподаватель кафедры иностранных языков, Вологодская государственная молочно-хозяйственная академия им. Верещагина*

**6. «Причинно-следственные отношения в основе диалогичности текстового пространства»**

*Пахомова Марина Александровна, ассистент кафедры иностранных языков, Оренбургский государственный педагогический университет*

**7. «Концепт “reader” в англоязычном поэтическом тексте»**

*Соловьева Елена Александровна, ассистент кафедры английской филологии, ГОУВПО «Мордовский государственный университет имени Н. П. Огарева»*

**8. «Эмотивность моментального действия в английской языковой картине мира»**

*Сотникова Мария Михайловна, ассистент кафедры английской филологии № 1 факультета романо-германской филологии, Кемеровский государственный университет*

аудитория 27

**14.00-16.00 Секция «Профессионально-ориентированное обучение иностранным языкам в современных условиях» (2 часть)**

**Председатель: Дмитренко Татьяна Алексеевна, д.п.н., профессор кафедры методики преподавания иностранных языков факультета иностранных языков МПГУ**

**1. «Особенности работы с видеоматериалами на экономическую тематику на уроках немецкого языка»**

*Епихина Нина Михайловна, старший преподаватель кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН*

**2. «Цитаты для делового и профессионального общения»**

*Лысикова Юлия Анатольевна, к.ф.н., ассистент кафедры профильного обучения иностранным языкам, Орловский государственный университет*

**3. «Основные принципы отбора содержания обучения профессионально – ориентированному иноязычному общению студентов в техническом вузе»**

*Никитина Ольга Станиславовна, старший преподаватель кафедры Л-3, факультета Лингвистики МГТУ им. Н.Э. Баумана*

**4. «Роль дискурса в профессионально-ориентированном обучении иностранному языку»**

*Потеряева Елена Петровна, старший преподаватель, Сибирский государственный технологический университет*

**5. «Обучение профессионально-ориентированному дискурсу на базе учебника для специальных целей (юриспруденция, английский язык)»**

*Ступникова Лада Владимировна, старший преподаватель, Всероссийская академия внешней торговли*

**6. «Дополнительная квалификация как механизм гуманизации высшего профессионального образования»**

*Фомина Татьяна Николаевна, старший преподаватель, РГАУ-МСХА им. К.А.Тимирязева*

аудитория 105

**14.00-16.00 Секция «Проблемы преподавания иностранного языка делового общения» (2 часть)**

**Председатель:** *Назарова Тамара Борисовна, д.ф.н., профессор кафедры английского языкознания филологического факультета МГУ*

**1. «Специфика обучения деловому английскому языку студентов экономических специальностей»**

*Ермакова Юлия Дмитриевна, к.п.н., доцент, Самарский государственный экономический университет*

**2. «К вопросу о преподавании делового иностранного языка в неязыковом вузе»**

*Кашаев Андрей Анатольевич, к.п.н., доцент, заведующий кафедрой психологии и лингвистики, декан факультета дневного обучения, Рязанский институт (филиал) Московского государственного открытого университета*

**3. «Современные проблемы обучения студентов деловому и профессиональному общению на иностранном языке»**

*Пальчун Галина Петровна, к.ф.н., доцент кафедры иностранных языков специальных дисциплин, Елецкий госуниверситет им. И.А. Бунина*

**4. «Интернациональные и специфические особенности русской письменной деловой речи и современные тенденции их развития»**

*Юдина Татьяна Михайловна, к.ф.н., доцент кафедры русского языка, Поморский государственный университет*

**5. «Семиотическая стратификация текстов деловой тематики»**

*Буданова Б.В., Кузнецова Ю.Н., Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова*

**6. «Региональное варьирование и методика функциональной направленности в обучении английскому языку делового общения»**

*Преснухина И.А., Московский государственный университет им. М.В.Ломоносова*

**7. «Развитие навыков говорения с использованием текстов языка делового общения»**

*Жукова Ирина Владимировна, старший преподаватель кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН*

**8. «Коммуникативная компетенция: интонационный аспект»**

*Иванова Ирина Ивановна, старший преподаватель кафедры германской филологии факультета иностранных языков, Казанский государственный университет, филиал в г. Набережные Челны, республика Татарстан*

**9. «Эмоционально-смысловой метод Шехтера в освоении иностранного языка делового общения»**

*Лобачева Людмила Львовна, преподаватель английского языка, НОУ «Авторская школа Шехтера»*

**10. «Вопросы выбора текстов при обучении письменной деловой коммуникации»**

*Матюшенко Виктория Владиславовна, старший преподаватель кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН*

**11. «О работе над произношением в процессе преподавания английского языка делового общения»**

*Кирдякин Алексей Аркадьевич, ассистент кафедры иностранных языков делового общения, Молдавская экономическая академия*

**12. «Актуальность сочетания интерактивного и автономного подхода в преподавании иностранного языка делового общения»**

*Привалова Ляля Ислаховна, старший преподаватель кафедры специальной языковой подготовки Уфимской академии экономики и сервиса*

аудитория 109

**14.00-16.00 Секция «Межкультурная коммуникация в контексте языка делового общения»**

**Председатель: Самохина Татьяна Сергеевна, профессор кафедры лексики английского языка МПГУ**

**1. «Проблемы межкультурной компетенции в системе делового общения»**

*Абдуллаева Мадина Имимаевна, преподаватель, Дагестанский государственный университет*

**2. «Межкультурная коммуникация и актуальные проблемы лингводидактики иностранного языка на современном этапе»**

*Басова Анна Ивановна, к.ф.н., доцент кафедры стилистики и литературного редактирования факультета журналистики, Белорусский государственный университет*

**3. «Опосредованный дискурс как интерактивная модель коммуникации»**

*Быкова Ирина Александровна, к.ф.н., доцент, заместитель заведующего кафедрой по науке кафедры иностранных языков №1 факультета иностранных языков и общеобразовательных дисциплин РУДН*

**4. «Проблемы передачи культурной информации и адаптации перевода к культуре»**

*Сапожникова Екатерина Эрнестовна, к.ф.н., преподаватель кафедры иностранных языков РУДН*

**5. «Диалогика англоязычного научного текста как фактор вхождения высказывания в межкультурный дисциплинарный текстуалитет»**

*Свойкин Константин Бертольдович, к.ф.н., доцент кафедры английской филологии, Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарева*

**6. «Проблемы межкультурной коммуникации в деловом дискурсе»**

*Сигарева Наталья Виленовна, к.ф.н., доцент кафедры английской филологии факультета романо-германской филологии, Кемеровский государственный университет*

**7. «Владение невербальными компонентами этикетного общения в рамках межкультурной коммуникации»**

*Тупикова Светлана Евгеньевна, к.ф.н., доцент кафедры английского языка, Педагогический институт Саратовского государственного университета им. Н.Г. Чернышевского*

**8. «Проблемы перевода в лингвокультурологическом аспекте»**

*Червякова Людмила Дмитриевна, доцент, академик РАЕН, профессор кафедры иностранных языков филологического факультета РУДН*

**9. «Профессиональный совет: к вопросу о культурной адаптации в переводе»**

*Шеловских Татьяна Ивановна, к.ф.н., доцент кафедры иностранных языков, Липецкий государственный педагогический университет*

**10. «Деловой дискурс как отражение особого “ментального” мира»**

*Ширяева Татьяна Александровна, к.ф.н., доцент кафедры делового иностранного языка, заместитель декана по учебной работе факультета государственной службы и управления, Пятигорский государственный лингвистический университет*

**11. «Культурные ценности народов в деловом общении на иностранном языке»**

*Вишневская Галина Александровна, старший преподаватель, Кыргызско-Российский славянский университет*

**12. «Частотные словари отдельных аспектов английского компьютерного подязыка как основа для составления частотного словаря русского компьютерного подязыка»**

*Глазырина Анна Игоревна, ассистент кафедры английской филологии и сопоставительного языкознания Института иностранных языков, Уральский государственный педагогический университет*

аудитория 103

<b>16.00-18.00 пленарное заседание</b> конференц-зал экономического факультета		
<b>Время</b>	<b>Тема</b>	<b>Докладчик</b>
16.00 - 16.20	«Английский язык делового общения: актуальные проблемы теории и практики»	<b>Назарова Тамара Борисовна, профессор кафедры английского языкознания филологического факультета Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова</b>
16.20 - 16.50	«Теоретические аспекты подготовки переводчиков в сфере профессиональной коммуникации»	<b>Бреус Евгений Васильевич, профессор, заведующий кафедрой перевода факультета иностранных языков Университета Российской академии образования</b>
16.50 - 17.10	«Роль деловой игры в обучении языку делового общения»	<b>Медведева Нина Фроловна, профессор Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова</b>
17.10 - 17.30	«Межвариантная диалектология испанского языка, как одно из направлений современной парадигмы образования»	<b>Михеева Наталья Федоровна, профессор, заведующий кафедрой иностранных языков филологического факультета Российского университета дружбы народов</b>
17.30 17.40	«Необходимость использования английского языка в банковской практике»	<b>Иванова Любовь Васильевна, ведущий специалист отдела по работе с финансовыми институтами Открытого Акционерного Общества «Первый республиканский банк»</b>
17.40 - 18.00	Подведение итогов конференции	<b>Малюга Елена Николаевна, профессор, заведующий кафедрой иностранных языков экономического факультета Российского университета дружбы народов</b>

**18.30 Культурная программа (прогулка по вечерней Москве)**